

Matthew 6



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 Take heed^{G4337} that ye do^{G4160} not^{G3361} your^{G5216} alms^{G1654} before^{G1715} men^{G444}, to be seen^{G4314} G2300 of them^{G846}: otherwise^{G1490} ye have^{G2192} no^{G3756} reward^{G3408} of^{G3844} your^{G5216} Father^{G3962} which^{G3588} is in^{G1722} heaven^{G3772}. 2 Therefore^{G3767} when^{G3752} thou doest^{G4160} thine alms^{G1654}, do^{G4537} not^{G3361} sound a trumpet^{G4537} before^{G1715} thee^{G4675}, as^{G5618} the hypocrites^{G5273} do^{G4160} in^{G1722} the synagogues^{G4864} and^{G2532} in^{G1722} the streets^{G4505}, that^{G3704} they may have glory^{G1392} of^{G5259} men^{G444}. Verily^{G281} I say^{G3004} unto you^{G5213}, They have^{G568} their^{G846} reward^{G3408}. 3 But^{G1161} when thou^{G4675} doest^{G4160} alms^{G1654}, let^{G1097} not^{G3361} thy^{G4675} left hand^{G710} know^{G1097} what^{G5101} thy^{G4675} right hand^{G1188} doeth^{G4160}. 4 That^{G3704} thine^{G4675} alms^{G1654} may be^{G5600} in^{G1722} secret^{G2927}: and^{G2532} thy^{G4675} Father^{G3962} which^{G3588} seeth^{G991} in^{G1722} secret^{G2927} himself^{G846} shall reward^{G591} thee^{G4671} openly^{G1722} G5318.

5 And^{G2532} when^{G3752} thou prayest^{G4336}, thou shalt^{G2071} not^{G3756} be^{G2071} as^{G5618} the hypocrites^{G5273} are: for^{G3754} they love^{G5368} to pray^{G4336} standing^{G2476} in^{G1722} the synagogues^{G4864} and^{G2532} in^{G1722} the corners^{G1137} of the streets^{G4113}, that^{G3704} they may^{G302} be seen^{G5316} of men^{G444}. Verily^{G281} I say^{G3004} unto you^{G5213} G3754, They have^{G568} their^{G846} reward^{G3408}. 6 But^{G1161} thou^{G4771}, when^{G3752} thou prayest^{G4336}, enter^{G1525} into^{G1519} thy^{G4675} closet^{G5009}, and^{G2532} when thou hast shut^{G2808} thy^{G4675} door^{G2374}, pray^{G4336} to thy^{G4675} Father^{G3962} which^{G3588} is in^{G1722} secret^{G2927}, and^{G2532} thy^{G4675} Father^{G3962} which^{G3588} seeth^{G991} in^{G1722} secret^{G2927} shall reward^{G591} thee^{G4671} openly^{G1722} G5318. 7 But^{G1161} when ye pray^{G4336}, use^{G945} not^{G3361} vain repetitions^{G945}, as^{G5618} the heathen^{G1482} do: for^{G1063} they think^{G1380} that^{G3754} they shall be heard^{G1522} for^{G1722} their^{G846} much speaking^{G4180}. 8 Be^{G3666} not^{G3361} ye^{G3666} therefore^{G3767} like^{G3666} unto them^{G846}: for^{G1063} your^{G5216} Father^{G3962} knoweth^{G1492} what things^{G3739} ye have^{G2192} need of^{G5532}, before^{G4253} ye^{G5209} ask^{G154} him^{G846}.

9 After this manner^{G3779} therefore^{G3767} pray^{G4336} ye^{G5210}: Our^{G2257} Father^{G3962} which^{G3588} art in^{G1722} heaven^{G3772}, Hallowed be^{G37} thy^{G4675} name^{G3686}. 10 Thy^{G4675} kingdom^{G932} come^{G2064}. Thy^{G4675} will^{G2307} be done^{G1096} in^{G1909} earth^{G1093}, as^{G2532} G5613 it is in^{G1722} heaven^{G3772}. 11 Give^{G1325} us^{G2254} this day^{G4594} our^{G2257} daily^{G1967} bread^{G740}. 12 And^{G2532} forgive^{G863} us^{G2254} our^{G2257} debts^{G3783}, as^{G2532} G5613 we^{G2249} forgive^{G863} our^{G2257} debtors^{G3781}. 13 And^{G2532} lead^{G1533} us^{G2248} not^{G3361} into^{G1519} temptation^{G3986}, but^{G235} deliver^{G4506} us^{G2248} from^{G575} evil^{G4190}: For^{G3754} thine^{G4675} is^{G2076} the kingdom^{G932}, and^{G2532} the power^{G1411}, and^{G2532} the glory^{G1391}, for^{G1519} ever^{G165}. Amen^{G281}. 14 For^{G1063} if^{G1437} ye forgive^{G863} men^{G444} their^{G846} trespasses^{G3900}, your^{G5216} heavenly^{G3770} Father^{G3962} will also^{G2532} forgive^{G863} you^{G5213}: 15 But^{G1161} if^{G3362} ye forgive^{G863} not^{G3362} men^{G444} their^{G846} trespasses^{G3900}, neither^{G3761} will your^{G5216} Father^{G3962} forgive^{G863} your^{G5216} trespasses^{G3900}.

16 Moreover^{G1161} when^{G3752} ye fast^{G3522}, be^{G1096} not^{G3361}, as^{G5618} the hypocrites^{G5273}, of a sad countenance^{G4659}: for^{G1063} they disfigure^{G853} their^{G846} faces^{G4383}, that^{G3704} they may appear^{G5316} unto men^{G444} to fast^{G3522}. Verily^{G281} I say^{G3004} unto you^{G5213} G3754, They have^{G568} their^{G846} reward^{G3408}. 17 But^{G1161} thou^{G4771}, when thou fastest^{G3522}, anoint^{G218} thine^{G4675} head^{G2776}, and^{G2532} wash^{G3538} thy^{G4675} face^{G4383}; 18 That^{G3704} thou appear^{G5316} not^{G3361} unto men^{G444} to fast^{G3522}, but^{G235} unto thy^{G4675} Father^{G3962} which^{G3588} is in^{G1722} secret^{G2927}: and^{G2532} thy^{G4675} Father^{G3962}, which^{G3588} seeth^{G991} in^{G1722} secret^{G2927}, shall reward^{G591} thee^{G4671} openly^{G1722} G5318.

19 Lay^{G2343} not^{G3361} up^{G2343} for yourselves^{G5213} treasures^{G2344} upon^{G1909} earth^{G1093}, where^{G3699} moth^{G4597} and^{G2532} rust^{G1035} doth corrupt^{G853}, and^{G2532} where^{G3699} thieves^{G2812} break through^{G1358} and^{G2532} steal^{G2813}: 20 But^{G1161} lay up^{G2343} for yourselves^{G5213} treasures^{G2344} in^{G1722} heaven^{G3772}, where^{G3699} neither^{G3777} moth^{G4597} nor^{G3777} rust^{G1035} doth corrupt^{G853}, and^{G2532} where^{G3699} thieves^{G2812} do^{G1358} not^{G3756} break through^{G1358} nor^{G3761} steal^{G2813}: 21 For^{G1063} where^{G3699} your^{G5216} treasure^{G2344} is^{G2076}, there^{G1563} will^{G2071} your^{G5216} heart^{G2588} be^{G2071} also^{G2532}. 22 The light^{G3088} of

the body^{G4983} is^{G2076} the eye^{G3788}: if^{G1437} therefore^{G3767} thine^{G4675} eye^{G3788} be^{G5600} single^{G573}, thy^{G4675} whole^{G3650} body^{G4983} shall be^{G2071} full of light^{G5460}. **23** But^{G1161} if^{G1437} thine^{G4675} eye^{G3788} be^{G5600} evil^{G4190}, thy^{G4675} whole^{G3650} body^{G4983} shall be^{G2071} full of darkness^{G4652}. If^{G1487} therefore^{G3767} the light^{G5457} that is^{G2076} in^{G1722} thee^{G4671} be darkness^{G4655}, how great^{G4214} is that darkness^{G4655}! **24** No man^{G3762} can^{G1410} serve^{G1398} two^{G1417} masters^{G2962}: for^{G1063} either^{G2228} he will hate^{G3404} the one^{G1520}, and^{G2532} love^{G25} the other^{G2087}; or else^{G2228} he will hold^{G472} to the one^{G1520}, and^{G2532} despise^{G2706} the other^{G2087}. Ye cannot^{G3756} serve^{G1398} God^{G2316} and^{G2532} mammon^{G3126}.

25 Therefore^{G1223} I say^{G3004} unto you^{G5213}, Take no^{G3361} thought^{G3309} for your^{G5216} life^{G5590}, what^{G5101} ye shall eat^{G5315}, or^{G2532} what^{G5101} ye shall drink^{G4095}; nor yet for^{G3366} your^{G5216} body^{G4983}, what^{G5101} ye shall put on^{G1746}. Is^{G2076} not^{G3780} the life^{G5590} more than^{G4119} meat^{G5160}, and^{G2532} the body^{G4983} than raiment^{G1742}? **26** Behold^{G1689} the fowls^{G4071} of the air^{G3772}: for^{G3754} they sow^{G4687} not^{G3756}, neither^{G3761} do they reap^{G2325}, nor^{G3761} gather^{G4863} into^{G1519} barns^{G596}; yet^{G2532} your^{G5216} heavenly^{G3770} Father^{G3962} feedeth^{G5142} them^{G846}. Are^{G1308} ye^{G5210} not^{G3756} much^{G3123} better than^{G1308} they^{G846}? **27** Which^{G1537} of you^{G5101} by taking thought^{G3309} can^{G1410} add^{G4369} one^{G1520} cubit^{G4083} unto^{G1909} his^{G846} stature^{G2244}? **28** And^{G2532} why^{G5101} take ye thought^{G3309} for^{G4012} raiment^{G1742}? Consider^{G2648} the lilies^{G2918} of the field^{G68}, how^{G4459} they grow^{G837}; they toil^{G2872} not^{G3756}, neither^{G3761} do they spin^{G3514}. **29** And yet^{G1161} I say^{G3004} unto you^{G5213}, That^{G3754} even^{G3761} Solomon^{G4672} in^{G1722} all^{G3956} his^{G846} glory^{G1391} was^{G4016} not^{G3761} arrayed^{G4016} like^{G5613} one^{G1520} of these^{G5130}. **30** Wherefore^{G1161}, if^{G1487} God^{G2316} so^{G3779} clothe^{G294} the grass^{G5528} of the field^{G68}, which to day^{G4594} is^{G5607}, and^{G2532} to morrow^{G839} is cast^{G906} into^{G1519} the oven^{G2823}, shall he not^{G3756} much^{G4183} more^{G3123} clothe you^{G5209}, O ye of little faith^{G3640}? **31** Therefore^{G3767} take no^{G3361} thought^{G3309}, saying^{G3004}, What^{G5101} shall we eat^{G5315}? or^{G2228} What^{G5101} shall we drink^{G4095}? or^{G2228} Wherewithal^{G5101} shall we be clothed^{G4016}? **32** (For^{G1063} after^{G1934} all^{G3956} these things^{G5023} do the Gentiles^{G1484} seek^{G1934};) for^{G1063} your^{G5216} heavenly^{G3770} Father^{G3962} knoweth^{G1492} that^{G3754} ye have need^{G5535} of all^{G537} these things^{G5130}. **33** But^{G1161} seek ye^{G2212} first^{G4412} the kingdom^{G932} of God^{G2316}, and^{G2532} his^{G846} righteousness^{G1343}, and^{G2532} all^{G3956} these things^{G5023} shall be added^{G4369} unto you^{G5213}. **34** Take^{G3309} therefore^{G3767} no^{G3361} thought^{G3309} for^{G1519} the morrow^{G839}: for^{G1063} the morrow^{G839} shall take thought^{G3309} for the things^{G3588} of itself^{G1438}. Sufficient^{G713} unto the day^{G2250} is the evil^{G2549} thereof^{G846}.

Fußnoten

1. alms: or, righteousness
2. of your: or, with your
3. do not...: or, cause not a trumpet to be sounded